



## Vet Expert Rapid Test Leishmania Ab



### EN PRINCIPLES

The Vet Expert Leishmania Ab test is a chromatographic immunoassay for the qualitative detection of antibodies against *Leishmania infantum* in canine serum, plasma or whole blood. Letters T and C on the surface of the plate indicate test line (T) and control line (C). The control line (C) is used for procedural control and should always appear if the test procedure is being performed properly and the test reagents of the control line are working correctly. The coloured test line (T) appears when there are target antibodies in the sample.

Sensitivity: 97,2%  
Specificity: 99,1%

### MATERIALS PROVIDED (5/10/20 TESTS/KIT)

- 5/10/20 Vet Expert Leishmania Ab test plates
- 1/2/4 assay diluent bottles
- 5/10/20 anticoagulant tubes
- 5/10/20 disposable pipettes (10 µl)
- Instructions for use

### PRECAUTIONS:

- For veterinary diagnostic use only.
- The test results are sensitive to humidity and heat. Perform the test within one hour after opening the pouch.
- The test plate components are single-use only.
- Do not touch the membrane in the result window.
- Do not use the test kit beyond the stated expiration date marked on the package label.
- Do not use the test kit if the pouch is damaged.
- Do not mix components from different lot numbers.
- Handle with the sample as potentially infectious.
- Decontaminate and dispose of all samples and materials in accordance with national and local regulations.
- 11) Consider the test results as invalid after the specified read out time.

### STORAGE OF THE TEST KIT

The test kit may be kept and stored between 2-30°C. The test is stable within the expiration date. DO NOT FREEZE. Do not expose the test to direct sunlight.

### SPECIMEN COLLECTION AND PREPARATION

Serum, plasma or whole blood are appropriate for this test. However, serum is the most advisable sample.

**[Serum]** Collect the whole blood into the collection tube (NOT containing anticoagulants), leave to settle for 30 minutes for blood coagulation and then centrifuge to get serum.

**[Plasma]** Collect the whole blood into the collection tube (containing anticoagulants) and then centrifuge to get plasma.

**[Whole blood]** Collect the whole blood into the anticoagulant tube (max. vol. 1.5 mL). If anticoagulated whole blood is not immediately tested, it should be refrigerated at 2-8°C and used within 24 hours. Serum samples should be stored at 2-8°C. For longer storage, freeze the samples at -20°C or below. Avoid repeated freezing and thawing. Samples containing precipitate may yield inconsistent test results. They must be clarified prior to assaying. Hemolyzed or contaminated samples may give erroneous results.

### PROCEDURE OF THE TEST (LOOK AT THE TOP)

- Remove the test from the foil pouch and place it on a flat and dry surface.
- Using a disposable pipette (included), add 10 µl (marked on the pipette) of serum/plasma/whole blood into the sample well.
- Dispense 2 drops of the assay diluent into the sample well.
- The sample will flow across the result window. You can interpret test result after 20 min.

### INTERPRETATION OF THE TEST (LOOK AT THE TOP)

- Negative result – only control line (C) appears in the result window.
- Positive result – both test (T) and control (C) lines appear in the result window – indicates the presence of target antibodies. Even a fade line states a positive result.
- Invalid result – if the control line (C) does not appear, the result might be considered invalid. The sample should be retested.

### LIMITATIONS OF THE TEST

Although the Vet Expert Leishmania Ab test is very accurate, a low incidence of false results can occur. In case of questionable results, other tests should be performed. Definitive clinical diagnosis should not be based on the results of a single test, but must be an effect of extended clinical and laboratory analysis.

### FR PRINCIPES

Le test Vet Expert Leishmania Ab est un test immunochromatographique pour la détection qualitative d'anticorps dirigés contre *Leishmania infantum* dans le sérum canin, le plasma ou le sang total du chien. Les lettres T et C sur la surface de la plaque indiquent la ligne de test (T) et la ligne de contrôle (C). La ligne de contrôle (C) est utilisée pour le contrôle de la procédure et doit toujours apparaître si le test a été effectué correctement et que les réactifs fonctionnent correctement. La ligne de test (T) apparaît lorsqu'il y a des anticorps ciblés dans l'échantillon.

Sensibilité: 97,2%  
Spécificité: 99,1%

### MATÉRIEL FOURNI (2/5/10 TESTS/KIT)

- 5/10/20 plaques test Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 bouteilles de diluant
- 5/10/20 tubes anticoagulants
- 5/10/20 pipettes jetables (10 µl)
- Mode d'emploi

### PRÉCAUTIONS :

- Utilisation pour le diagnostic vétérinaire seulement.
- Pour de meilleurs résultats, respectez strictement le mode d'emploi.
- La plaque de test est sensible à l'humidité et à la chaleur. Effectuez le test immédiatement après avoir ouvert la pochette.
- Les composants du test sont à usage unique.
- Ne touchez pas la membrane dans la fenêtre de résultats.
- N'utilisez pas le kit de test au-delà de la date de péremption indiquée sur l'étiquette de l'emballage.
- N'utilisez pas le kit de test si la pochette est endommagée.
- Ne mélangez pas de composants provenant de kits ayant différents numéros de lot.
- Manipulez l'échantillon comme s'il était potentiellement infectieux.
- Decontaminez et éliminez tous les échantillons et matériaux conformément aux réglementations nationales et locales.
- 11) Considérez les résultats du test comme non valides après le temps de lecture spécifié.

### CONSERVATION DU KIT DE TEST

Le kit de test peut être stocké entre 2 et 30°C. Le test est stable jusqu'à la date de péremption. NE PAS CONGELER. N'exposez pas le test à la lumière directe du soleil.

### PRÉLEVEMENT ET PRÉPARATION DE L'ÉCHANTILLON

Le sérum, le plasma ou le sang total peuvent être utilisés pour ce test. Cependant, le sérum est l'échantillon le plus approprié.

**[Sérum]** Prélevez le sang total dans le tube de prélèvement (NE PAS contenir d'anticoagulants), laissez reposer pendant 30 minutes pour la coagulation du sang, puis centrifugez pour obtenir le sérum.

**[Plasma]** Prélevez le sang total dans le tube de prélèvement (contenant des anticoagulants), puis centrifugez pour obtenir du plasma.

**[Sang total]** Prélevez le sang total dans le tube anticoagulant (max. vol. 1,5 ml). Si le sang total anticoagulé n'est pas immédiatement testé, il doit être réfrigéré à 2-8°C et utilisé dans les 24 heures. Les échantillons de sérum doivent être conservés à une température de 2 à 8°C. Pour un stockage plus long, congélez les échantillons à -20°C ou moins. Évitez la congélation et la décongélation répétées. Les échantillons contenant du précipité peuvent donner des résultats d'essai incohérents. Ils doivent être clarifiés avant le dosage. Les échantillons hémolysés ou contaminés peuvent donner des résultats erronés.

### PROCÉDURE DU TEST (VOIR CI-DESSUS)

Tous les réactifs doivent atteindre la température ambiante (15-30°C) avant utilisation. Tirez le test de la pochette en aluminium et le placez sur une surface plane et sèche.

- Retirez le test de la pochette en aluminium et placez-le sur une surface plane et sèche.
- À l'aide d'une pipette jetable (incluse), ajoutez 10 µl (marqués sur la pipette) de sérum/plasma/sang total dans le puits du test.
- Mettez 2 gouttes du diluant du test dans chaque puits.
- L'échantillon progressera dans la fenêtre de résultats. Vous pouvez interpréter le résultat du test après 20 min.

### INTERPRÉTATION DU TEST

- Résultat négatif – seule la ligne de contrôle (C) apparaît dans la fenêtre de résultat.
- Résultat positif – les lignes de test (T) et de contrôle (C) apparaissent dans la fenêtre de résultats – indique la présence d'anticorps ciblés. Même une ligne pâle indique un résultat positif.
- Résultat non valide – si la ligne de contrôle (C) n'apparaît pas, le résultat peut être considéré comme non valide. L'échantillon doit être testé à nouveau.

### LIMITES DU TEST

Bien que le Vet Expert Leishmania Ab test est très précis, une faible incidence de résultats faux peut se produire. En cas de résultats douteux, d'autres tests doivent être effectués. Le diagnostic clinique définitif ne doit pas être basé sur les résultats d'un seul test, mais doit être un effet d'une analyse clinique et de laboratoire complète.

### IT I PRINCIPI

Il Vet Expert Leishmania Ab è un test immunochromatografico per la rilevazione qualitativa degli anticorpi contro la *Leishmania infantum* nel siero, plasma o sangue intero canino. Le lettere T e C sulla superficie della targa indicano la linea di test (T) e la linea di controllo (C). La linea di controllo (C) viene utilizzata per la controllo procedurale e dovrebbe apparire sempre se la procedura del test viene eseguita correttamente e i reagenti del test funzionano correttamente. La linea del test colorata (T) appare quando sono presenti anticorpi bersaglio nel campione.

Sensibilità: 97,2%  
Specificità: 99,1%

### MATERIALI FORNITI (5/10/20 TEST/KIT)

- 5/10/20 Piastre reattive Vet Expert Leishmania Ab
- Fialone di diluente da 1/2/4 test
- 5/10/20 tubi anticoagulanti
- 5/10/20 pipette monouso (10 µl)
- Istruzioni per l'uso

### PRECAUZIONI:

- Solo per uso diagnostico veterinario.
- Per ottenere i migliori risultati, è necessaria la stretta osservanza delle istruzioni.
- La piastra di prova è sensibile all'umidità e al calore. Eseguire il test subito dopo aver aperto la busta.
- I componenti del test sono esclusivamente monouso.
- Non toccare la membrana nella finestra dei risultati.
- Non utilizzare il kit di test oltre la data di scadenza indicata sull'etichetta della confezione.
- Non utilizzare il test kit se la busta è danneggiata.
- Non mischiare componenti di numeri di lotto diversi.
- Trattare il campione come potenziale infetto.
- Decontaminare e smaltire tutti i campioni e i materiali in conformità con le normative nazionali e locali.
- 11) Considerare i risultati del test come non validi dopo il tempo di lettura specificato.

### CONSERVAZIONE DEL KIT DI PROVA

Il kit di test può essere conservato a una temperatura compresa tra 2 e 30°C. Il test è stabile entro la data di scadenza. NON CONGELARE. Non esporre il test alla luce solare diretta.

### PRELEVAMENTO E PREPARAZIONE DEI CAMPIONI

Siero, plasma o sangue intero sono appropriati per questo test. Tuttavia, il siero è il campione più consigliabile.

**[Siero]** Raccogliere il sangue intero nella provetta di raccolta (NON contenente anticoagulanti), lasciare riposare per 30 minuti per la coagulazione del sangue e quindi centrifugare per ottenere il siero.

**[Plasma]** Raccogliere il sangue intero nella provetta di raccolta (contenente anticoagulanti) e quindi centrifugare per ottenere il plasma.

**[Sangue intero]** Raccogliere il sangue intero nella provetta dell'anticoagulante (vol. max. 1,5 mL). Se il sangue intero anticoagulato non viene analizzato immediatamente, deve essere refrigerato a 2-8°C e utilizzato entro 24 ore.

I campioni di siero devono essere conservati a 2-8°C. Per una conservazione più lunga, congelare i campioni a -20°C o meno. Evitare il congelamento e lo scongelamento ripetuti. I campioni contenenti precipitato possono produrre risultati del test incoerenti. Devono essere chiariti prima del dosaggio. I campioni emolizzati o contaminati possono dare risultati errati.

### PROCEDURA DEL TEST (GUARDA IN ALTO)

Tutti i reagenti devono raggiungere la temperatura ambiente (15-30°C) prima dell'uso.

- Rimuovere il test dalla busta di alluminio e posizionarlo su una superficie piana e asciutta.
- Utilizzando una pipetta monouso (inclusa), aggiungere 10 µl (contrassegnati sulla pipetta) di siero/plasma/sangue intero nel pozzetto del campione.
- Dispensare 2 gocce del diluente del test nel pozzetto del campione.
- Il campione scorrerà attraverso la finestra dei risultati. È possibile interpretare il risultato del test dopo 20 min.

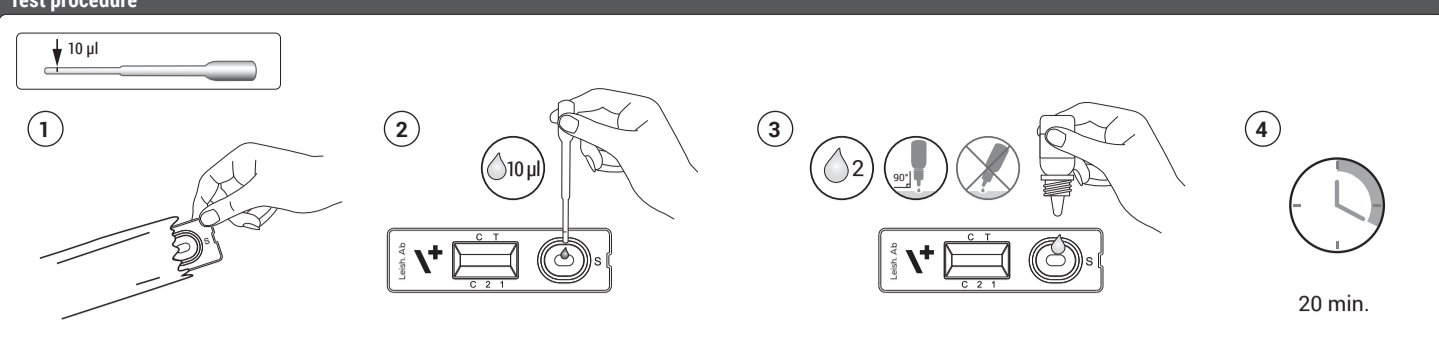
### INTERPRETAZIONE DELLA PROVA (GUARDA IN ALTO)

- Risultato negativo: nella finestra dei risultati viene visualizzata solo la linea di controllo (C).
- Risultato positivo – entrambe le linee del test (T) e del controllo (C) compaiono nella finestra dei risultati – indica la presenza di anticorpi bersaglio. Anche una linea di dissolvenza indica un risultato positivo.
- Risultato non valido – se la linea di controllo (C) non viene visualizzata, il risultato potrebbe essere considerato non valido. Il campione deve essere rianalizzato.

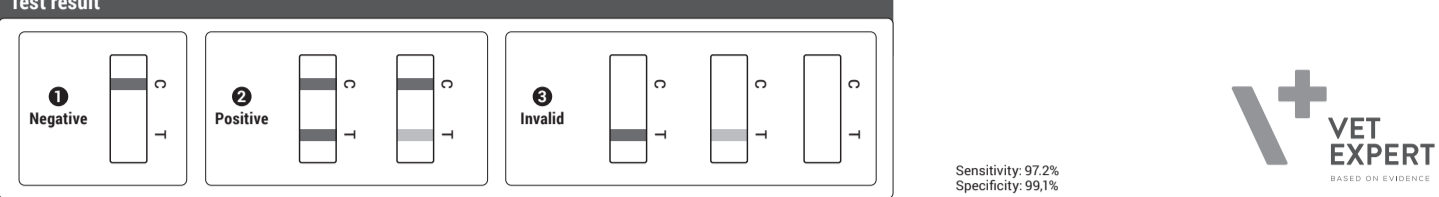
### LIMITI DELLA PROVA

Sebbene il test Vet Expert Leishmania Ab sia molto accurato, può verificarsi una bassa incidenza di risultati falsi. In caso di risultati discutibili, dovrebbe essere eseguiti altri test. La diagnosi clinica definitiva non dovrebbe basarsi sui risultati di un singolo test, ma deve essere un effetto di analisi cliniche e di laboratorio estese.

### Test procedure



### Test result



### PL ZASADA DZIAŁANIA

Vet Expert Leishmania Ab to test immunochromatograficzny do jakościowego wykrywania przeciwciał przeciwko *Leishmania infantum* w surowicy, osoczu lub krwi pełnej psów. Litery T i C na powierzchni płytki testowej oznaczają linię testową (T) i linię kontrolną (C). Linia kontrolna (C) służy kontroli procedury i powinna pojawić się zawsze gdy procedura jest przeprowadzona w sposób poprawny i reagenty działają prawidłowo. Linia testowa (T) pojawia się w przypadku obecności szukaných przeciwciał w badanej próbce.

Czułość: 97,2%  
Specyficzność: 99,1%

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (5/10/20 TESTÓW/ZESTAW)

- 5/10/20 płytek testowych Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 butelki z rozcieńczalnikiem
- 5/10/20 probówek z antykoagulantem
- 5/10/20 jednorazowych pipet (10 µl)
- Instrukcja użycia

### SRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Wyłącznie do użytku w diagnostyce weterynaryjnej
- Aby uzyskać optymalne wyniki, należy ściśle stosować się do instrukcji.
- Płytką testową jest wrażliwa na wilgoć i wysoką temperaturę. Przechowdź test natychmiast po otwarciu.
- Składowe testu są jednorazowego użytku.
- Nie dotykaj membrany w okienku wynikowym.
- Nie używaj zestawu po upływie daty ważności podanej na etykiecie.
- Nie używaj zestawu jeśli opakowanie jest uszkodzone.
- Nie mieszaj komponentów z zestawów o różnym numerze seryjnym.
- Każda próbka powinna być traktowana jako materiał zakaźny.
- Dokonyj utylizacji próbek i zużytych komponentów zgodnie z obowiązującymi regulacjami.
- Wyniki odczytane poza wyznaczonym czasem odczytu należy uznać za nieważne.

### PRZECHOWYWANIE ZESTAWU TESTOWEGO

Test należy przechowywać w temperaturze 2-30°C. Test pozostaje stabilny do upływu daty ważności. NIE ZAMRAŻAĆ. Nie wystawiaj testów na bezpośrednie działanie słońca albo promieni słonecznych.

### POBRANIE I PRZYGOTOWANIE PRÓBK

Surowica, osocze i krew pełna są odpowiednim materiałem do badania. Dla najlepszego rezultatu zaleca się użycie surowicy.

**[Surowica]** Pobierz krew pełną do probówki niezawierającej antykoagulantu, odczekaj 30 minut do uformowania skrzepu. Odwiń probówkę w celu uzyskania surowicy

**[Osocze]** Pobierz krew pełną do probówki zawierającej antykoagulant. Odwiń probówkę w celu uzyskania osocza.

**[Krew pełna]** Pobierz krew pełną do probówki zawierającej antykoagulant (zawarta w zestawie, maks. obj. 1,5 ml). Jeśli próbka krwi pełnej nie będzie badana od razu po pobraniu, należy ją przechowywać w temperaturze 2-8°C uzyć w ciągu 24 h.

Próbki surowicy należy przechowywać w temperaturze 2-8°C. W przypadku dłuższego przechowywania należy zamrozić próbki w temperaturze -20°C lub niższej. Należy unikać ponownego zamrażania i rozmrażania. Próbki zawierające osad mogą dawać niejednoznaczne wyniki, dlatego muszą być oczyszczone przed użyciem. Zhemolizowane lub zanieczyszczone próbki mogą dawać wyniki fałszywe.

### PROCEDURA WYKONANIA TESTU (SPÓJRZ U GÓRY)

Wszystkie reagenty i próbki muszą osiągnąć temperaturę pokojową (15-30°C) przed przeprowadzeniem testu.

- Wyjmij test z foliowego opakowania i umieść na płaskiej i suchej powierzchni.
- Przy użyciu jednorazowej pipety (zawarta w zestawie), dodaj 10 µl (zaznaczone na pipiecie) surowicy, osocza lub krwi pełnej do dolka na próbce.
- Dodaj 2 krople rozcieńczalnika do dolka na próbce.
- Próbka będzie przemieszczała się przez okienko wynikowe. Jeśli nie pojawi się w przeciągu minuty, dodaj 1 kroplę rozcieńczalnika. Odczytaj wynik po 20 min.

### INTERPRETACJA WYNIKÓW TESTU (SPÓJRZ U GÓRY)

- Wynik ujemny – obecność tylko linii kontrolnej (C) w okienku wynikowym.
- Wynik dodatni – obecność dwóch linii – testowej (T) kontrolnej (C) w okienku wynikowym.
- Oznacza to obecność próbki szukaných przeciwciał. Nawet delikatnie zabarwiona linia oznacza wynik dodatni.
- Wynik nieważny – brak linii kontrolnej (C) w okienku wynikowym oznacza wynik nieważny. Należy jeszcze przetestować próbkę.

### OGRANICZENIA TESTU

Mimo wysokiej dokładności testu Vet Expert Leishmania Ab, może pojawić się niewielki odsetek wyników fałszywych. W przypadku otrzymania wątpliwego wyniku, zaleca się przeprowadzenie dodatkowych badań. Ostateczna diagnoza nie powinna opierać się na wyniku jednego testu, ale musi być efektem szerokiej diagnostyki klinicznej i laboratoryjnej.

### ES PRINCIPIOS

El test Vet Expert Leishmania Ab es un teste inmunocromatográfico para la detección cualitativa de anticuerpos contra *Leishmania infantum* en suero, plasma o sangre total canina. Las letras T y C en la superficie de la placa indican la línea de prueba (T) y la línea de control (C). La línea de control (C) se utiliza para el control del procedimiento y debe aparecer siempre si el procedimiento de la prueba se está realizando correctamente y los reactivos del test funcionan correctamente. La línea de prueba coloreada (T) aparece cuando hay anticuerpos objetivo en la muestra.

Sensibilidad: 97,2%  
Especificidad: 99,1%

### MATERIALES SUMINISTRADOS (5/10/20 PRUEBAS/KIT)

- 5/10/20 placas de prueba test Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 frascos de diluyente de ensayo
- 5/10/20 tubos anticoagulantes
- 5/10/20 pipetas desechables (10 µl)
- Instrucciones de uso

### PRECAUCIONES:

- Para uso exclusivo en diagnóstico veterinario.
- Para obtener los mejores resultados, es necesario seguir estrictamente las instrucciones.
- La placa de ensayo es sensible a la humedad y al calor. Realice la prueba inmediatamente después de haber abierto la bolsa.
- Los componentes de la prueba son de un solo uso.
- No toque la membrana de la ventana de resultados.
- No utilice el kit de prueba más allá de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del paquete.
- N utilice el kit de prueba si el paquete está dañado.
- No mezclar componentes de diferentes números de lote.
- Manipular la muestra como potencialmente infecciosa.
- Descontaminar y eliminar todas las muestras y materiales de acuerdo con la normativa nacional y local.
- 11) Considerar los resultados de la prueba como no válidos después del tiempo de lectura especificado.

### ALMACENAMIENTO DEL KIT DE PRUEBA

El kit de prueba puede almacenarse entre 2-30°C. El test es estable dentro de la fecha de caducidad. NO CONGELAR. No exponga el test a la luz solar directa.

### RECOGIDA Y PREPARACIÓN DE LA MUESTRA

El suero, el plasma o la sangre total son apropiados para esta prueba. Sin embargo, el suero es la muestra más apropiada.

**[Suero]** Recoger la sangre completa en el tubo de recogida (que NO contenga anticoagulantes), dejar reposar durante 30 minutos para la coagulación de la sangre y luego centrifugar para obtener el suero.

**[Plasma]** Recoger la sangre entera en el tubo de recogida (que contiene anticoagulantes) y luego centrifugar para obtener plasma.

**[Sangre entera]** Recoger la sangre entera en el tubo anticoagulante (volumen máximo de 1,5 ml). Si la sangre entera anticoagulada no se analiza inmediatamente, debe refrigerarse a 2-8°C y utilizarse en el plazo de 24 horas.

Las muestras de suero deben almacenarse a 2-8°C. Para un almacenamiento más prolongado, congelar las muestras a -20°C o menos. Evitar la congelación y descongelación repetida. Las muestras que contienen precipitados pueden dar resultados inconsistentes. Deben ser clarificadas antes del ensayo. Las muestras hemolizadas o contaminadas pueden dar resultados erróneos.

### PROCEDIMIENTO DE LA PRUEBA (CONSULTAR DORSO SUPERIOR)

Todos los reactivos deben alcanzar la temperatura ambiente (15-30°C) antes de su uso.

- Sacar el test de la bolsa de aluminio y colocarlo en una superficie plana y seca.
- Con una pipeta desechable (incluida), añadir 10 µl (marcados en la pipeta) de suero/plasma/sangre total en el pocillo de la muestra.
- Dispensar 2 gotas del diluyente del ensayo en el pocillo de la muestra.
- La muestra fluirá por la ventana de resultados. Puede interpretar el resultado de la prueba después de 20 minutos.

### INTERPRETACIÓN DE LA PRUEBA (CONSULTAR DORSO SUPERIOR)

- Resultado negativo – solo la línea de control (C) en la ventana de resultados.
- Resultado positivo – en la ventana de resultados aparecen tanto la línea de prueba (T) como la de control (C) – indica la presencia de anticuerpos objetivo. Incluso una línea difuminada indica un resultado positivo.
- Resultado no válido – si la línea de control (C) no aparece, el resultado puede considerarse inválido. La muestra debe volver a ser analizada.

### LIMITACIONES DE LA PRUEBA

Aunque la prueba Vet Expert Leishmania Ab es muy precisa, puede darse una baja incidencia de resultados falsos. En caso de resultados dudosos, deben realizarse otras pruebas. El diagnóstico clínico definitivo no debe basarse en los resultados de una sola prueba, sino que debe ser un efecto de un análisis clínico y de laboratorio ampliado.

### CZ PRINCIPY

Vet Expert Leishmania Ab je imunochromatografický test pro kvalitativní detekci protilátek proti *Leishmania infantum* v psím séru, plazmě nebo plné krvi. Písmena T a C na povrchu testu označují zkušební linku (T) a kontrolní linku (C). Kontrolní linka (C) se používá pro procedurální kontrolu a měla by se objevit vždy, pokud je zkušební postup proveden správně a zkušební činidla pracují správně. Barevná testovací linka (T) se objeví, když jsou ve vzorku cílové protilátky.

Citlivost: 97,2%  
Specifita: 99,1%

### OBSAH BALENÍ (5/10/20 TESTOVACÍH/SAD)

- 5/10/20 Vet Expert Leishmania Ab testy
- 1/2/4 lahvičky sředidlem
- 5/10/20 antikoagulační trubice
- 5/10/20 jednorázové pipety
- Návod k použití

### UPOZORNĚNÍ:

- Pouze pro veterinární diagnostiku
- Pro dosažení nejlepších výsledků je vyžadováno přísné dodržování pokynů.
- Zkušební deska je citlivá na vlhkost a teplo. Proveďte test ihned po otevření sáčku.
- Testovací komponenty jsou pouze na jedno použití.
- Nedotýkejte se membrány v okénku výsledků.
- Nepoužívejte testovací sadu po uplynutí doby použitelnosti uvedené na štítku obalu.
- Nepoužívejte testovací sadu, pokud je sáček poškozen.
- Nemixujte složky z různých čísel sáček.
- Se vzorkem zacházejte jako s potenciálně infekčním.
- Dekontaminujte a likvidujte všechny vzorky a materiály v souladu s národními a místními předpisy.
- Výsledky testu považujte za neplatné po zadane době čtení.

### SKLADOVÁNÍ TESTOVACÍH SADY

Testovací sadu lze skladovat při teplotě 2-30°C. Test je stabilní do uplynutí doby použitelnosti. NE ZMRAŽUJTE. Nevystavujte test přímému slunečnímu záření.

### ODĚBĀ A PŘÍPRAVA VZORKŮ

Pro tento test jsou vhodné sérum, plazma nebo plná krev. Sérum je však nejvhodnějším vzorkem.

**[Sérum]** Odebereť plnou krev do odberových zkumavky (NEOBSAHUJÍCÍ antikoagulantia), nechte se 30 minut usadit pro koagulaci kve a poté odstředíte, abyste získali sérum.

**[Plazma]** Odebereť plnou krev do odberových zkumavky (obsahujúcich antikoagulantia) a poté odstředíte, abyste získali plazmu.

**[Plná krev]** Odebereť plnou krev do antikoagulační zkumavky (max. obj. 1,5 ml). Pokud není antikoagulovaná plná krev okamžitě testována, měla by být chlazená na 2-8°C a použita do 24 hodin. Vzorky séra by měly být uchovávány při teplotě 2-8°C. Pro delší skladování zmrazte vzorky při teplotě -20°C nebo nižší. Vyhnete se opakovanému zmrazení a rozmrazení. Vzorky obsahující srážení mohou vést k nekonzistentním výsledkům zkoušek. Před stanovením zkoušky musí být vyjasněny. Hemolyzované nebo kontaminované vzorky mohou poskytnout chybné výsledky.

### POSTUP TESTU

Všechna činidla musí před použitím dosáhnout pokojové teploty (15-30°C).

- Vyjměte test z foliového sáčku a umístěte jej na rovny a suchý povrch.
- Pomocí jednorázové pipety přidejte do jamky pro vzorek 10 µl (označené na pipetě) séra/plazmy/ plné krve.
- Vzorek se bude šířit přes okno výsledků. Výsledek testu můžete interpretovat po 20 min.

### INTERPRETACE TESTU

- Negativní výsledek – v okně výsledků se objeví pouze kontrolní řádek (C).
- Pozitivní výsledek – v okně výsledků se objeví jak testovací (T), tak kontrolní (C) linky – indikuje přítomnost cílových protilátek. Dokonce i vybledlá čára uvádí pozitivní výsledek.
- Neplatný výsledek – pokud se kontrolní řádek (C) nezobrazí, může být výsledek považován za neplatný. Vzorek by měl být znovu testován.

### OMEZENÍ ZKOUŠKY

Ačkoli Vet Expert Leishmania Ab test je velmi přesný, může dojít k nízkému výskytu falešných výsledků. V případě sporných výsledků je třeba provést další testy. Definitivní klinická diagnosta by neměla být založena na výsledcích jednoho testu, ale musí být výsledkem rozšířené klinické a laboratorní analýzy.

### DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Vet Expert Leishmania Ab-Test ist ein immunochromatografischer Test zum qualitativen Nachweis von Antikörpern gegen *Leishmania infantum* in Hundeserum, -plasma oder -vollblut. Die Buchstaben T und C auf der Oberfläche der Platte zeigen die Testlinie (T) und die Kontrolllinie (C) an. Die Kontrolllinie (C) dient der Verfahrenskontrolle und sollte immer erscheinen, wenn das Testverfahren ordnungsgemäß durchgeführt wurde und die Testreagenzien korrekt reagieren. Die farbige Testlinie (T) erscheint, wenn Zielantikörper in der Probe vorhanden sind.

Sensitivität: 97,2%  
Spezifität: 99,1%

## RO PRINCIPII

Ritùl de testare Rapida Leishmania Ab este o metoda de testare si detectare cromatografica calitativa anticorilor testati in plasma sau sange integral canin. Literele T si de pe caseta de testare reprezinta linia de Test (T) si linia de Control (C). Linia de control (C) este utilizata pentru controlul procedural si functioneaza ca aparat intotdeauna, in conditiile in care se respecta procedurile de testare si reagentii testului functioneaza corect. Linia colorata de testare (T) va fi vizibila in caseta de rezultate daca anticorpii tinta sunt prezenti in mostra.
Sensitivitate: 97,2%
Specificitate: 99,1%

**MATERIALE FURNIZATE (5/10/20 TESTE/ KIT)**

- 5/10/20 casete de testare Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 flacone cu diluant tampon
- 5/10/20 epurube cu anticoagulant
- 5/10/20 pipete de unica folosinta (10 µl)
- Instructiuni de folosire

**ATENȚIONARI:**

- Doar pentru diagnostic veterinar.
- Pentru rezultate optime, respectati instructiunile de folosire.
- Caseta de testare este sensibilă la lumina si caldura. Efectuati testarea imediat dupa ce ati desigilat caseta.
- Componentele titului sunt de unica folosinta.
- Nu atingeti membrana ferestrei de rezultat.
- Nu folositi kitul dupa ce data de expirare marcata pe ambalaj a fost depasita.
- Nu efectuati testarea daca ambalajul este deteriorat.
- Nu rezultate ne imponente din cauza diferite.
- Manevrati toate mostrele ca fiind potential infectioase.
- Decontaminati si aruncati deseurile conform legislatiile nationale si locale in vigoare.
- Data de depaseste intervalul recomandat de citire, considerati rezultatele invalide

**CONDITII DE DEPOZITARE**

Kitul poate fi depozitat la temperaturi cuprinse intre 2-30°C. Testul este stabil pana la data de expirare. NU CONGELATI! Nu expuneti testul la lumina solara directa.

**COLECTAREA SI PREGATIREA MOSTREI:**

Ser, plasma sau sange integral se utilizeaza pentru testare. Totusi, mostra cea mai indicata este din ser. Ser, plasma sau sange integral in epurubeta de colectare.

**TESTAREA**
Nu CONTINUT anticoagulant, permitei coagulara pentru 30 minute si apoi centrifugati serum.
**[Plasma]** Colectati mostra de sange integral in epurubeta de colectare (cea care contine solutie anticoagulanta) si apoi centrifugati plasma.

**Sange integral** Colectati mostra de sange integral in epurubeta care contine solutie anticoagulanta (max. vol. 1 ml). Daca mostra este de sange integral anticoagulant nu este supusa mediat testare, se refrigeaza la temperaturi 2-8°C si folosita in interval de 24 ore.

Mostrele de ser se depoziteaza la temperaturi intre 2-8°C. Pentru depozitare mai lunga se congeleaza la minim -20°C. Evitati orice schimbare de mediu.
Mostrele trebuie centrifugate imediat dupa ce rezultate eronate.

**PROCEDURA DE TESTARE (OBSERVATI MAI SUS)**

Toi reagentii trebuie sa atinga temperatura camerei inainte de folosire (15-30°C).
1) Scoateti testul din ambalaj si plasati-l pe suprafata plana si uscata.

- Cu ajutorul unei pipete de unica folosinta adaugati 10 µl din sange integral, ser sau plasma in caseta de testare.
- Aplicati 2 picaturi de diluant in caseta de testare
- Mostra va migra/ curge peste caseta de rezultat. Daca aceasta migratie nu apare dupa 1 minut, mai adaugati 1 picatura de diluant in caseta de testare. Interpretati dupa 20 minute.

**INTERPRETAREA TESTULUI (A SE OBSERVA MAI SUS)**

- Rezultat negativ – apare doar linia (C) in fereastra de rezultat.
- Rezultat pozitiv – ambele linii (T) si (C) apar in fereastra de rezultat, indicand prezenta antigenilor/ anticorilor tinta sau a necesitatii unei noi teste. A testezati a taska felinei/tauta uzona la rezultat pozitiv.
- Rezultat invalid – daca nu apare linia (C) testul este considerat invalid, iar mostra se retesteaza.

**LIMITATIILE TESTULUI**

Chiar daca Vet Expert Leishmania Ab este un kit de testare foarte precis, o incertitudine scazuza a rezultatelor false poate sa apara. In caz de rezultate neconcluzante/ nesigure, se recomanda testarea cu alte metode. Un diagnostic clinic definitiv nu trebuie sa se bazeze doar pe rezultatul unui singur test, ci este rezultatul mai multor analize clinice sau de laborator.

## HU VIZSGÁLATI ELVEK

A Vet Expert Leishmania Ab egy immunkromatográfás teszt a *Leishmania infantum* elleni antitest-mérségés kimutatására kutyák szérumban, plazmájában vagy tejében vérvében. A lemez felületén lévő T és C betűk jelöl a tesztzonalát (T) és a kontrollzonalát (C). A kontrollzonalát (C) az eljárás ellenőrzésére szolgál, hogy a tesztelés helyes legyen, ha a vizsgálati eredmények megfelelően végzik, és a vizsgálati reagensek megfelelően működnek. A színes tesztzonal (T) akkor jelenik meg, ha a mintában célzott antitestek vannak.
Érzékenység: 97,2%
Specifitás: 99,1%

**MELLÉKELT ANYAGOK (5/10/20 TESZT/KÉSZLET)**

- 5/10/20 Vet Expert Leishmania Ab tesztlemezek
- 1/2/4 palack higítószér
- 5/10/20 véralvadástól védő cső
- 5/10/20 eldobható pipetta (10 µl)
- Használati utasítás

**ÖVINTÉZKEDÉSEK:**

- Kizárólag állatorvosi diagnosztikai felhasználásra.
- A legjobb eredmények érdekében az utasítások szigorú betartása szükséges.
- A tesztlemez érzékeny a nedvességre és a hőre. A tesztet a taska felnyitása után azonnal végezze el.
- A tesztkomponensek csak egyszer használhatók.
- Ne érintse meg a membránt az eredményvialakban.
- Ne használja a tesztkészletet a csomagolás címkéjén feltüntetett lejárati időn túl.
- Ne használja a tesztet a megadott használati utasításoktól eltérően.
- Ne keverje össze a különböző tételezésű komponenseket.
- A mintát potenciálisan fertőzőnek kezelje.
- Fertőtisztítsa és ártalmatlanítsa minden mintát és anyagot a nemzeti és helyi előírásoknak megfelelően.
- A meghatározott kiválási idő után a vizsgálati eredményeket tekintse érvénytelennek.

**A TESZTKÉSZLET TÁROLÁSA**

A tesztkészlet 2-30°C között tárolható. A teszt a lejárati időn belül stabil. NE FAGYASSZA LE. Ne tegye ki a tesztet közvetlen napfénynek.

**MINTAVÉTEL ÉS ELŐKÉSZÍTÉS**

A teszthez szérum, plazma vagy teljes vér alkalmas. A szérum azonban a legelőszérűbb minta.
**[Szérum]** Gyűjtse a teljes vért a (véralvadástól NEM tartalmazó) gyűjtőcsőbe, hagyja 30 percig ülepedni a véralvadást, majd centrifugálja ki a szérumot.

**[Plazma]** Gyűjtse a teljes vért a (véralvadástól tartalmazó) gyűjtőcsőbe, majd centrifugálással nyerjen plazmát.

**[Teljes vér]** Gyűjtse a teljes vért a véralvadástól tartalmazó csőbe (max. 1,5 ml térfogattal). Ha az anticoaguláti teljes vért nem vizsgálja azonnal, akkor 2-8°C-on kell hűteni, és 24 órán belül fel kell használni.

A szérumintákat 2-8°C-on kell tárolni. Hosszabb tárolás esetén fagyassza le a mintákat -20°C-on vagy alatt. Kerülje az ismételt fagyasztást és felolvasztást. A kicsapódott részeket tartalmazó minták ellentmondásos vizsgálati eredményeket adhatnak. A vizsgálat előtt tisztítani kell őket. A hemolizált vagy szennyezett minták hibás eredményeket adhatnak.

**A VIZSGÁLAT MENETE (NÉZZE MEG A FELSŐ RÉSZT)**

Használjon előttd minden reagenst el a vizsgálati és a szobahőmérsékleten (15-30°C).

- Vegye ki a pipetta a fóliacsomagból, és helyezze szíre és száraz felületre.
- Egy eldobható pipetta segítségével (mellelve) adjon 10 µl (a pipettán megjelölt) szérumot/plazmát/ teljes vért a mintagyűjtőbe.
- Adagoljon 2 cseppet a vizsgálati hígítóba a mintagyűjtőbe.
- A minta átfolyik az eredményvialakban. A teszt eredmény 20 perc elteltével értelmezheti.

**A TESZT ÉRTÉLMÉZÉSE (NÉZZE MEG A FELSŐ RÉSZT)**

- Negatív eredmény – csak a kontrollzonal (C) jelenik meg az eredményvialakban.
- Posztív eredmény – ambe linia (T) mind a kontrollzonal (C) mellett jelenik meg az eredményvialakban – a célzott antitestek jelenlétét jelzi. Még egy elhanyagolható is pozitív eredményt jelent.
- Érvénytelen eredmény – ha a kontrollzonal (C) nem jelenik meg, az eredmény érvénytelennek tekinthető. A mintát újra kell vizsgálni.

**A TESZT KORLATAI**

Bár a Vet Expert Leishmania Ab teszt nagyon pontos, kis gyakorisággal előfordulhatnak hamis eredmények. Megkérdőjelezhető eredmény esetén más vizsgálatokat kell végezni. A végleges klinikai diagnózis nem alapulhat egyetlen teszt eredményén alapulna, hanem kiterjesztett klinikai és laboratóriumi elemzéssel kell megállapítani.

Gyártó: Vet Planet Sp. z o.o., Brukowa 36 lok. 2, 05-092 Lomianki/Poland, tel.414320089+48 (22) 833-74-76.
Kiszárazási feltételek: DRPC KIT, 1036 Budapest, Kolszky tér 1/A, tel. 06-30-461-09-37. Gyártási szám, lejárati idő: lásd a csomagoláson.

## UA ПОЛОЖЕННЯ

Vet Expert Leishmania Ab – імунохроматографічний тест для кожного виявлення антитіл проти *Leishmania infantum* у сировці, плазмі або цільній крові собак. Літери T і C на поєвранні kitу вказують на лінійку тестування (T) та лінійку контролю (C). Лінійку контролю (C) використовують для контролю і повної зважки з'являтися, якщо процедура тестування виконана належним чином і тестові реактиви працюють правильно. Колірова тестова лінія (T) означає позитивний результат, коли у зразку є цільові антитіла.
Чутливість: 97,2%
Специфічність: 99,1%

**НАБІР СКЛАДАЄТЬСЯ (5/10/20 ТЕСТІВ/КОМПЛЕКТ)**

- 5/10/20 тест-касетт Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 флакон з розбавляючою речовиною для аналізу
- 5/10/20 пробірок з антикоагулянтним розбавителем
- 5/10/20 одноразових піпеток (10 мкл)
- Інструкція з застосування

**ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

- Тільки для ветеринарної діагностики.
- Для досягнення найкращих результатів потрібне чітке дотримання інструкції.
- Тест-касета чутлива до вологості та тепла. Виконайте тест відразу після відкриття пакування.
- Тестові компоненти є одноразовими.
- Не торкайтеся мембрани у вікні результату.
- Не використовуйте тестовий набір після закінчення терміну придатності, зазначеного на етикетці пакування.
- Не використовуйте тестовий набір, якщо пакування пошкоджене.
- Не змішуйте компоненти з різних партій.
- Працюйте зі зразком, як з потенційно інфекційним.
- Деконтамінуйте та утилізуйте всі зразки та матеріали відповідно до умов чинного законодавства.
- Важкі результати тесту недійсними після зазначеного часу зчитування.

**ЗБЕРІГАННЯ ТЕСТ-НАБОРУ**

Тестовий набір можна зберігати при температурі від 2 до 30°C. Тест стабільний протягом терміну придатності. НЕ ЗАМОРОЖУЙТЕ. Не піддавайте тест впливу прямих сонячних променів.

**ЗАБІР І ПІДГОТОВКА ЗРАЗКІВ**

Для цього тесту підходять сироватка, плазма або цільна кров. Проте сироватка є найбільш достовірним зразком.

**[Сироватка]** Зберіть цільну кров у пробірку для збору крові (НЕ містити антикоагулянти), залиште на 30 хвилин для згортання крові, а потім centrifугуйте, щоб отримати сироватку.

**[Плазма]** Зберіть цільну кров у пробірку для збору крові (містити антикоагулянти), а потім centrifугуйте, щоб отримати плазму.

**[Цільна кров]** Зберіть цільну кров у пробірку з антикоагулянтном (максимум 1,5 мл). Якщо цільну кров з антикоагулянтном не досліджується негайно, її слід охолодити при температурі 2-8°C протягом використання протягом 24 годин.

Зберіть сироватку/плазму/цільну кров при температурі 2-8°C. Для більш тривалого зберігання заморозьте зразки при -20°C або нижче. Уникайте повторного заморозжування та розморозжування. Зразки, що містять осад, можуть дати хибні результати виробовуван. Не внохідно перевірити перед аналізом. Гемолізовані або збудрені зразки можуть дати хибні результати.

**ПРОЦЕДУРА ВИКОНАННЯ ТЕСТУ (ДИВІТЬСЯ ЗБЕРКУ)**

Всі реактиви перед використанням повинні бути кімнатної температури (15-30°C).

- Вийміть тест-касету з пакета з фольги та покладіть її на плоску суху поверхню.
- За допомогою одноразової піпетки з набору додайте 10 мкл (позначено на піпетці) сироватки/плазми/цільної крові у лунку для зразка.
- Внесіть 2 краплі розбавляючої речовини у лунку для зразка.
- Зразок проходить через вікно результату. Прочитайте результат через 20 хвилин.

**ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ТЕСТУ (ДИВІТЬСЯ ЗБЕРКУ)**

- Негативний результат – у вікні результату з'являється лише контрольна лінія (C).
- Позитивний результат – у вікні результату з'являються і тестова (T), і контрольна (C) лінії вказую на наявність антигену/антитіл. Навть ледь помітна лінія свідчить про позитивний результат.
- Недійсний результат – якщо контрольна лінія (C) не з'являється, результат може вважатися недійсним. Зразок має бути протестований повторно.

**ОБМЕЖЕННЯ ТЕСТУ**

Хоча тест Vet Expert Leishmania Ab є дуже точним, існує невисока ймовірність хибних результатів. У разі сумнівних результатів слід провести обстеження ще раз. Остаточний клінічний діагноз не має ґрунтуватися на результатах одного тесту, а має бути результатом розширеного клінічного та лабораторного аналізу.

## AL PARAMET

Vet Expert Leishmania Ab është një test imunokromatografik për zbulimin cilësor të antitrupave kundër *Leishmania infantum* në serum dhe qent, plazmë ose gjakun e plotë. Shkronjat T dhe C në sipërfaqen e pllakës tregojnë vijën e rezultuarit (T) dhe vijën e kontrollit (C). Linja e kontrollit (C) përdoret për kontrollin procedural dhe duhet të shfaqet gjithmonë nëse procedura e provës është duke u kryer sikundrit dhe reagentet e testimit funksionojnë si duhet. Linja e provës me ngjyrë (T) shfaqet kur antitubet dhe rezultate të testit janë të pranishme në qendrën e testit.
Ndjeshmëria: 97,2%
Specifiteti: 99,1%

**MATERIALET E PËRFSHIRJA (5/10/20 TESTE/KIT)**

- 5/10/20 Pllaka testuese Vet Expert Leishmania Ab
- 1/2/4 flakone me diluant për analizë
- 5/10/20 tuba anticoagulant
- 5/10/20 pipeta të disponueshme (10 µl)
- Udhëzime për përdorim

**MASA PARAPARRAKE:**

- Idetimi vetëm për diagnostikim veterinar.
- Për rezultate të mira, kërkohet respektimi i rregullt të udhëzimeve.
- Pllaka e provës është e ndjeshme ndaj lagështisë dhe nxehtësisë. Kryeni testin menjëherë pas hapjes së qesës.
- Komponentët e testit janë vetëm për një përdorim.
- Mos e prekni membranen në dritaren e rezultateve.
- Mos e përdorni kompletin e testimit përtej datës së skadencës të shënuar në etiketën e paketimit.
- Mos e përdorni kompletin e testimit nëse qesja është e dëmtuar.
- Mos përzieni përberës në numra të ndryshëm të lotëve.
- Trajtoni mostrën si potencialisht infektive.
- Dekontaminoni dhe hidhni të gjitha mostrat dhe materialet në përputhje me rregulloret kombëtare dhe lokale.
- Konsideroni rezultatet e testit si të pavlefshme pas kohës së specifikuar të leximit.

**RUAJTJA E TESTEVE/ KITEVE**

Kompleti i provës mund të ruhet mirë 2-30°C. Testi është i qëndrueshëm brenda datës së skadencës. MOS E NGJËRNI. Mos e ekspozoni testin në rrezet direkte të diellit.

**MBLEDHJA DHE PËRGATITJA E MOSTRE**

Serumi, plazma ose gjaku i plotë janë të përshtatshëm për këtë test. Megjithatë, serumi është mostra më e qëndrueshme.

**[Serumi]** Mblidhni të gjithë gjakun në tubin e grumbullimit (NUK përmban anticoagulant), lëreni të qëndrojë për 30 minuta për koagulimin e gjakut dhe të mos centrifugoni për të marrë serum.

**[Plazma]** Mblidhni të gjithë gjakun në tubin e grumbullimit (që përmban anticoagulant) dhe më pas centrifugoni për të marrë plazmën.

**[Gjaku i plotë]** Mblidhni gjakun e plotë në tubin anticoagulant (maksimum 1,5 ml). Nëse gjaku i plotë anticoagulesh nuk tshohet menjëherë, ai duhet të ruhet në frigorifer të 2-8°C dhe të përdoret brenda 24 orësh. Mostrat e serumit duhet të ruhen në 2-8°C. Për ruajtje të gjatë, ngrihi mostrat në -20°C ose më poshtë. Shmangni ngjyren dhe shpërndarjen e shtuar. Edhe një linjë zbehtë deklarim një rezultat pozitiv.

Shmangni ngjyren dhe shpërndarjen e shtuar. Edhe një linjë zbehtë deklarim një rezultat pozitiv.
testimi jokonsistente. Ato duhet të sqarohen përpara se të analizohen. Mostrat e hemolizuara ose të kontaminuara mund të japin rezultate të gabuara.

**PROCEDURA E TESTIMIT (SHIKON NE FILLIM)**

Të gjithë reagentët duhet të arrijnë temperaturën e dhomës (15-30°C) përpara përdorimit.

Hiqeni testin nga qesja me fletë metalike dhe vendosini në një sipërfaqe të thate dhe të thatë

- Duke përdorur një pipetë të disponueshme (të përfshirë), shtoni 10 µl (të shënuara në pipetë) serum/plazmë/gjak të plotë në pusin e kamponit.
- Hidhni 2 pika të hollshme të analizës në pusin e kamponit.
- Mostra do të rrjedhë nëpër dritarën e rezultateve. Ju mund të interpretoni rezultatin e testit pas 20 minutash.

**INTERPRETIMI I TESTIT (SHIKON NE FILLIM)**

- Rezultati negativ – vetëm vija e kontrollit (C) shfaqet në dritaren e rezultateve.
- Rezultati pozitiv – të dy linjat e testit (T) dhe të kontrollit (C) shfaqen në dritaren e rezultateve – tregon praninë e antitrupave të shtuar. Edhe një linjë zbehtë deklarim një rezultat pozitiv.
- Rezultati i pavlefshëm – nëse vija e kontrollit (C) nuk shfaqet, rezultati mund të konsiderohet i pavlefshëm. Mostra duhet të rritsetohet.

**KUFIZIMET E TESTIT**

Megjithë testet Vet Expert Leishmania Ab është shumë i saktë, mund të ndodhë një incertitë e ulët e rezultateve false. Në rast të rezultateve të dyshshme, duhet të bëjë një test tjetër. Diagnozimi klinik nuk duhet të bazohet në rezultatet e një testi të vetëm, por duhet të jetë një efekt i analizave të zgjuara klinike dhe laboratorike.

## SI NAČELA

Vet Expert Leishmania Ab je imunokromatografski test za kvalitativno otkrivanje protiteles protiv *Leishmania infantum* u serumu, plazmi ali celnoj krvi. Črta T in C na površini ploče označuje preskusno črto (T) in kontrolno črto (C). Kontrolna črta (C) se uporablja za nadzor postopka in se mora vedno pojaviti, če se preskusni postopek izvaja pravilno in testni reagenti delujejo pravilno. Obavarna testna črta (T) se pojavi, ko so v vzorcu ciljni protitelesi.
Občutljivost: 97,2%
Specifičnost: 99,1%

**PRILožENI MATERIALI (5/10/20 TESTOV/KIT)**

- 5/10/20 Vet Expert Leishmania Ab testne ploče
- 1/2/4 steklenička z razredilcem za analizo
- 5/10/20 antikoagulantna razbavilna sredstva
- 5/10/20 pipete za enkratno uporabo (10 µl)
- Navodilo za uporabo

**PREVIDNIOSNI UKREPI:**

- Samo za veterinarsko diagnostiko.
- Za najboljše rezultate je potrebno strogo upoštevanje navodil.
- Preskusna plošča je občutljiva na vlago in toploto. Test opravite takoj po odprtju vrečke.
- Testne komponente so samo za enkratno uporabo.
- Ne dotikajte se membrane v oknu z rezultati.
- Testnega kompleta ne uporabljajte po preteku navedenega roka uporabnosti, ki je označen na nalepki embalaze.
- Ne uporabljajte testnega kompleta, če je vrečka poškodovana.
- Ne mešajte komponent in različnih serij.
- Vzorce ravnejte kot s potencialno nalezljivim.
- Dekontaminirajte in odstranite vse vzorce in materiale v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi.
- Obenite rezultate testa za neveljavne po določenem času odčitavanja.

**SHRANJEVAJTE TESTA**

Testni komplet lahko hranite pri temperaturi od 2 do 30°C. Test je stabilen v roku uporabnosti. NE ZMRZITE. Testa ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.

**ZBRANJE IN PRIPRAVA VZORCE**

Za test so primerni serum, plazma ali polna kri. Vendar je serum najbolj priporočljiv vzorec.
**[Serum]** Zberite celotno kri v zbirmo epurveto (NE vsebuje anticoagulantov), pustite sta 30 minut za stajevanje krvi in nato centrifugirajte, da dobite serum.

**[Plazma]** Zberite celotno kri v zbirmo epurveto (ki vsebuje anticoagulante) in nato centrifugirajte, da dobite plazmo.

**[Polna kri]** Zberite celotno kri v zbirmo epurveto (največ 1,5 ml). Če se anticoagulirana polna kri ne testira takoj, jo je treba ohladiti pri 2-8°C in uporabiti v 24 urah.

Vzorce seruma je treba hraniti pri 2-8°C. Za daljše shranjevanje vzorce zamrznite pri -20°C ali manj. Izogibajte se večkratnemu zamrzovanju in odmrzovanju. Vzorce, ki vsebujejo oborilo, lahko dajo neskladne rezultate testov. Pred analizo jih je treba zbristriti. Hemolizirani ali kontaminirani vzorci lahko dajo nepačnje rezultate.

**POSTOPEK TESTA (GLEJ ZGORAJA)**

Vsi reagenti morajo pred uporabo dosegati sobno temperaturo (15-30°C).

- Odstranite test iz vrečke iz folije in ga položite na ravno in suho površino.
- S pipeto za enkratno uporabo (priložena) dodajte 10 µl (označeno na pipeti) seruma/plazme/polne krvi v vložnico za vzorec.
- V vložnico za vzorec nanosite 2 kapljici testovnega razredila.
- Vzorec bo tekel čez okno z rezultati. Rezultate testa lahko interpretirate po 20 minutah.

**INTERPRETACIJA TESTA (GLEJ ZGORAJA)**

- Negativen rezultat – v oknu z rezultati se prikaže samo kontrolna vrstica (C).
- Positiven rezultat – tako testini (T) kot kontrolni (C) črta se prikazeta v oknu z rezultati – kaže na prisotnost ciljnih protiteles. Tudi črta zbledenja navaja pozitiven rezultat.
- Neveljaven rezultat – če se kontrolna vrstica (C) ne prikaže, se lahko rezultat šteje za neveljaven. Vzorec je treba ponovno testirati.

**OMEJITVE TESTA**

Serup je test Vet Expert Leishmania Ab zelo natančen, lahko pride do nizke incidenca napaknih rezultatov. V primeru dvomljivih rezultatov je treba opraviti druge teste. Določena klinična diagnoza ne sme temeljiti na rezultatih enega samega testa, ampak mora biti učinek razširjene klinične in laboratorijske analize.

## GR ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Το Vet Expert Leishmania Ab test είναι μια χρωματογραφική ανοσοβιολογική εξέταση για την ποιοτική ανίχνευση αντικυττάρων κατά της *Leishmania infantum* σε ορό, πλάσμα ή πλήρες αίμα του σκύλου. Τα γράμματα T και C στην επιφάνεια της δοκιμαστικής πλάκας υποδεικνύουν τη γραμμή οριοθέτησης των αποτελεσμάτων (T) και την γραμμή ελέγχου (C). Η γραμμή ελέγχου (C) χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της λειτουργίας των αντικυττάρων και πρέπει πάντα να εμφανίζεται εάν η διαδικασία δοκιμής εκτελείται σωστά και τα αντιδραστήρια δοκιμής λειτουργούν σωστά. Μια χρωμική γραμμή δοκιμής (T) θα είναι ορατή στο παράθυρο αποτελεσμάτων εάν τα αντικυττάρων υπάρχουν στο δείγμα.
Αποβιωτικότητα: 97,2%
Ειδικότητα: 99,1%

**ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ (5/10/20 ΤΕΣΤ/ΚΙΤ)**

- 5/10/20 Vet Expert Leishmania Ab test πλάκας
- 1/2/4 αρχαιτικό προδωροποιημένο υγρό
- 5/10/20 αντισταθμιστικό υγρό
- 5/10/20 πιπέτες (10 µl)
- Οδηγίες χρήσης

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:**

- Διαγνώστικό test αποκλειστικά για κτηνιατρική χρήση.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, είναι σημαντικό να τηρούνται οι οδηγίες.
- Το δοκιμαστικό πλάκακι είναι ευαίσθητο στην υγρασία και τη θερμότητα. Παραπονήστε το test σε αέριο υπό την άσκηση της θήκης του.
- Το υλικό του test είναι εύκολα χημικό.
- Μην αναμιγνύετε τα υλικά του test από διαφορετικά υπομέρη Lot.
- Χρησιμοποιήστε το δείγμα σαν να είναι δυναμικώς μολυσματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το test kit μετά το πέρας της αναφερόμενης προηρονιάς λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το test εάν η θήκη έχει καταστραφεί.
- Μην αναμιγνύετε υλικά του test από διαφορετικά υπομέρη Lot.
- Χρησιμοποιήστε το δείγμα σαν να είναι δυναμικώς μολυσματικό.
- Απολυμνίστε και απορρίψτε όλα τα δείγματα και τα υλικά σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία.
- Επισημαίνεται να μην χρησιμοποιείται το test αργότερα από το καθορισμένο χρόνο ανώτατης διάρκειας ζωής.
- Ευχαιριστήρια: 97,2%